A

UN LIBRARY

الأمم المتحدة

1988/11/17

الجمعية العامة UN/SA



A/43/506/Add.2
17 November 1988
ARABIC

الدورة الثالثة والأربعون
البند ٥٩ من جدول الأعمال

منع حدوث سباق تسلح في القضاء الخارجي

تقرير الأمين العام

إضافة

المحتويات

الصفحة

٢	ال ردود الواردة من الحكومات
٢	إcuador
٢	جمهورية أوكرانيا الاشتراكية السوفياتية
٤	جمهورية بيلوروسيا الاشتراكية السوفياتية
٦	غانا

شانيا - الردود الواردة من الحكومات

إكوادور

[الأصل : بالأسبانية]

[٢٩ شباط/فبراير ١٩٨٨]

إن إكوادور ، وهو بلد له تقالييد سلمية ، تعارض التسلح في جميع المحافآت كما أنها ما ببرحت ، لذلك ، تؤيد المبدأ القاضي بأن يظل الفضاء الخارجي منطقاً للتعاون السلمي . وانطلاقاً من هذا الموقف فإن إكوادور تؤيد ، دائمًا ، القرار الذي يقدم إلى الجمعية العامة ، بصورة تقليدية ، بشأن هذا البند . وقنصارى القسول إكوادور ترى أن استخدام الفضاء الخارجي يجب أن يكون للأغراض السلمية ، ذلك تسلیحه سیزید من الخطأ المترتبة على سباق التسلح . كذلك فإن إكوادور ترى ضرورة تهيئة مناخ دولي يشجع ويケفل اتخاذ تدابير لتعزيز الشقة وذلك من أجل التوصل إلى نتائج إيجابية في إطار المفاوضات المتعلقة بمنع حدوث سباق تسلح في الفضاء الخارجي .

جمهورية أوكرانيا الاشتراكية السوفياتية

[الأصل : بالروسية]

[١٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٨]

١ - إن منع حدوث سباق تسلح في الفضاء الخارجي يمثل مهمة عاجلة أمام المجتمع الدولي . ذلك أن وزع الأسلحة في الفضاء الخارجي من شأنه أن يكون بمثابة ضربة موجة إلى نزع السلاح ، كما أن من شأنه أن يهدد الأمن الدولي تهديداً خطيراً .

٢ - ومع تزايد ترابط العالم وتكامله ، واعتماد بعضه على بعض ، فإن المسائل المتعلقة بالأمن لا يمكن حسمها بالوسائل العسكرية ، وإنما بالوسائل السياسية وحدها . ومن المهم تحاشي المواجهة ، وتشجيع إقامة حوار ، وإيجاد حلول مقبولة من الجميع لكافية المشاكل التي تواجه البشرية .

٢ - وهذا ينطبق تماماً على منع حدوث سباق تسلح في الفضاء الخارجي . إذ أنه يجب أن يظل استخدام الفضاء الخارجي مقتضاً على الأغراض السلمية ، وأن يهدف إلى تحقيق التنمية الاقتصادية والاجتماعية للمجتمع الدولي بأسره .

٤ - واحد الشروط الأساسية لمنع حدوث سباق تسلح في الفضاء الخارجي هو الاحترام التام لمعاهدة الحد من منظومات القذائف المضادة للقاذفات التسليارية المعقدة بين الولايات المتحدة الأمريكية واتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية بميفتها الموقع عليها في عام ١٩٧٢ ، وعدم التخلل منها خلال فترة متفق عليها .

٥ - وتعتقد جمهورية أوكرانيا الاشتراكية السوفياتية أن هناك حاجة إلى تشريع المفاوضات المتعددة الأطراف التي يجري الانفلات بها لمنع حدوث سباق تسلح في الفضاء الخارجي وذلك بالنظر إلى أن هذه المشكلة لها طبيعة عالمية . ومما له أهمية بالغة في هذا الصدد زيادة فعالية مؤتمر نزع السلاح زيادة كبيرة . وقد تقدم ممثلو عدد من الدول ، ومنها الاتحاد السوفيتي وفرنسا ، بمقترنات محددة إلى المؤتمر . وقد آن أوان التظاهر في هذه المقترنات بصورة متعمقة ومن جميع جوانبها والبدء في وضعها موضع التنفيذ .

٦ - ومنع حدوث سباق تسلح في الفضاء الخارجي يتطلب إقامة نظام صارم للتحقق . واضح أنه يجب أن يكون هذا النظام متعدد الأطراف . والاقتراح الذي تقدم به اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية بشأن وضع نظام للتحقق الدولي بفبة حظر ونزع أي نوع من الأسلحة في الفضاء الخارجي يمثل خطوة في هذا الاتجاه .

٧ - وجود هيئة تفتيش فضائية دولية في هذا النظام له أهمية أساسية . وتمثل المهمة الرئيسية لهذه الهيئة في تحديد طبيعة الأجرام الفضائية التي تطلق في الفضاء الخارجي ونزع إطلاق أسلحة ، أو منشآت مزودة بأسلحة ، في الفضاء الخارجي .

٨ - وتحقيقاً لفعالية أداء هيئة التفتيش هذه لمهامها ، يتعين على الدول الأطراف أن تبلغها عن كل عملية إطلاق مرتبطة لجسم فضائي وأن تسمح لممثليها بفحص الأجرام المزعزع إطلاقها إلى الفضاء الخارجي . ومن الجوانب الهامة لهيئة التفتيش هذه وجود أفرقة مختفين دولية ، بشكل دائم ، في جميع ميادين التجارب المخصصة لإطلاق الأجرام الفضائية ، وكذلك القيام ب أعمال التفتيش . ومن شأن هذا الاقتراح - الذي يمثل مظهراً من مظاهر سياسة الانفتاح والممارحة وبناء الثقة - أن ييسر ، إلى حد بعيد ، مهمة منع ونزع أسلحة في الفضاء الخارجي .

٩ - وترى جمهورية أوكرانيا الاشتراكية السوفياتية أن هناك صلة مباشرة بين منع حدوث سباق تسلح في الفضاء الخارجي واستخدام الفضاء الخارجي لصالح الحضارة الإنسانية . ولإنجاز هاتين المهمتين ، يتعمّن بذلك جهود دولية وتوسيع نطاق التعاون بين جميع الدول . وبإمكان الأمم المتحدة ، بل ومن واجبها ، أن تقوم بدور هام في هذا الصدد .

١٠ - وجمهورية أوكرانيا الاشتراكية السوفياتية تؤيد المقترنات الداعية إلى إنشاء منظمة فضائية عالمية تحت إشراف الأمم المتحدة ، بحيث تكون هذه المنظمة مركزاً متميّزاً لتنسيق استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية . ومن شأن هذا أن يتيح لجميع الدول فرصة المشاركة في الأنشطة الفضائية السلمية والاستفادة من الإمكانيات المتاحة في تحقيق التنمية . ويمثل التتحقق من الامتثال للاتفاقات الدولية المتعلقة بمحظوظ تسلح الفضاء الخارجي أحد الجوابات الهامة لأنشطة هذه المنظمة .

١١ - وترى جمهورية أوكرانيا الاشتراكية السوفياتية أنه ينبغي على المجتمع الدولي أن يضاعف جهوده الرامية إلى منع امتداد سباق التسلح إلى الفضاء الخارجي الذي ينبغي أن يقتصر استخدامه على الأغراض السلمية لصالح الأجيال الحاضرة والمقبلة .

جمهورية بيلوروسيا الاشتراكية السوفياتية

[الأصل : بالرومنية]
[٢٠ تشرين الأول / أكتوبر ١٩٨٨]

١ - ما برحت جمهورية بيلوروسيا الاشتراكية السوفياتية تدعو إلى بذلك جهود متضاغفة من أجل منع حدوث سباق تسلح في الفضاء الخارجي ؛ كما أنها أيدت جميع قرارات الجمعية العامة الرامية إلى تحقيق هذا الهدف ، بما فيها القرار ٣٣٤٢ .

٢ - إن تطور الأحداث بالنسبة لهذه المسألة خلال العام الماضي يشهد على أن مشكلة منع انتقال سباق التسلح إلى الفضاء الخارجي لازالت على حدها . وفي هذا الصدد ، تؤكد جمهورية بيلوروسيا الاشتراكية السوفياتية موقفها المبدئية ومقترناتها العملية الواردة في ردّها السابق بشأن قرار الجمعية العامة المتعلق بمنع حدوث سباق تسلح في الفضاء الخارجي (A/41/470) .

٣ - وترى جمهورية بيلوروسيا الاشتراكية السوفياتية أنه ما لم يتم منع حدوث سباق تسلح في الفضاء الخارجي فإنه لن يتتسن تحقيق الأهداف المتمثلة في إقامة عالم خال من الأسلحة النووية وإقرار الأمن الشامل .

٤ - ويتعين الجمع بين النهج الثنائي والنهج المتعدد الاطراف بحيث يكمل كل منهما الآخر . وقد آن آوان الشروع ، في إطار مؤتمر نزع السلاح ، في إجراء محادثات بشأن منع حدوث سباق تسلح في الفضاء الخارجي . ويمكن لنتائج هذه الجهود المتعددة الاطراف أن تؤدي إلى عقد اتفاقيات بشأن حظر الاملاحة المضادة للتوابع الامطاعية ، وضمان توفير المناعة للتوابع الامطاعية التي تدور حول الأرض ، وكذلك بشأن إقامة نظام دولي للتحقق من عدم وزع أي شكل من أشكال الاملاحة في الفضاء الخارجي وضمان تسخير التعاون الدولي في الفضاء الخارجي للأغراض السلمية .

٥ - ومن الضروري إقامة التعاون بين الدول وفقا للقواعد والإجراءات المتفق عليها بشأن منع تلوث الفضاء الخارجي .

٦ - وهناك عدد كبير من المقترنات الهامة المتعلقة بمنع حدوث سباق تسلح في الفضاء الخارجي والتي من شأنها المساعدة في إبراز تقدم حقيقي في هذا المجال . ومن شأنات قابلية هذه المقترنات للتطبيق كونها مقدمة من جانب دولة فضائية كبيرة كاتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية . ويمثل إنشاء هيئة تفتيش فضائية دولية لرصد حظر إطلاق أسلحة في الفضاء الخارجي خطوة هامة في هذا الصدد . كما أن إنشاء منظمة فضائية عالمية من شأنه توفير إطار تنظيمي لتحويل استخدام الفضاء الخارجي إلى مجال التعاون السلمي الذي سيعم بالفائدة شعوب الأرض كافة . ومن الممكن ، أيضا ، تنفيذا لاقتراح فرنسا ، اتخاذ تدابير من أجل إنشاء هيئة دولية للرصد الفضائي .

٧ - وينبغي أن تكون الدول التي يمسها نظام الفضاء الخارجي بصورة مباشرة على استعداد لاتخاذ خطوات ملموسة متفقة عليها ، على أن تسترشد في ذلك بالمصالح المشتركة للبشرية .

٨ - ويعد� الاحترام الكامل للاتفاقيات الدولية المتعلقة بالفضاء الخارجي واحدا من الجوانب الهامة لهذا النظام . وترى جمهورية بيلوروسيا الاشتراكية السوفياتية أن معايير أهمية أساسية في هذا الصدد معاهدة الحد من منظومات القذائف المضادة

للقذائف التسليارية المعقوفة بين الولايات المتحدة الأمريكية واتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية والتي يتعين مراعاتها بصيغتها الموقع عليها في عام 1973 . ومن شأن التعجيل بإبرام اتفاقيات مشابهة ، في إطار المحادثات بين الاتحاد السوفيتي والولايات المتحدة بشأن الأسلحة النووية - الغذائية ، أن يحقق مصالح السلام .

- ٩ - إن ما أعلن عنه الاتحاد السوفييسي ، مؤخرا ، من استعداد للقيام ، في إطار محطة رادار كراسنويارسك ، ببيانشاء مركز للتعاون الدولي في ميدان استكشاف الفضاء الخارجي واستخدامه في الأغراض السلمية ، وإدماجه في نظام المنظمة الفضائية العالمية ، إنما يمثل خطوة ملموسة بُناءً لصالح المجتمع الدولي . أما استعداد الدول الفضائية الأخرى لاتخاذ خطوة مماثلة فمن شأنه أن يكون بمثابة نقطة انطلاق نحو إرساء أساس نظام لاستكشاف الفضاء الخارجي واستخدامه في الأغراض السلمية وحدها .

- ١٠ - وتتوقع جمهورية بيلوروسيا الاشتراكية السوفياتية أن تسهم الدورة الثالثة والأربعين للجمعية العامة إسهاماً كبيراً في الجهود المبذولة من أجل تشجيع عقد اتفاق عالمي بشأن تحقيق أهداف منع حدوث مباق تسلح في الفضاء الخارجي.

غانتا

[الأصل : بالإنكليزية]

۹۷ آذار / مارس ۱۹۸۸

إن غانا تعارض نقل التنافس العسكري إلى الفضاء الخارجي الذي يجب أن يظل استخدامه قاصراً على الأغراض السلمية لصالح الجميع . ونحن نحث طرفي معاهدة الحد من منظومات القذائف المضادة للقذائف التسليارية على الالتزام التام بتلك المعاهدة . كما أنها ندعو إلى حظر استحداث أسلحة مضادة للتوابع الامطناعية واختبار تلك الأسلحة .